



EU DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE  
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:  
Die vorliegende Konformitätserklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortung des Herstellers abgegeben:

SIMOND SAS  
150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Commercial name Nom commercial Handelsbezeichnung	CLIFF 9.5
Model code Code modèle Typbezeichnung	8495199, 8495200, 8495201, 8495249
Code conception Code conception Modellbezeichnung	127492

is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:  
REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC

est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:  
RÈGLEMENT (UE) 2016/425 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 2016  
relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil

entspricht den geltenden Harmonisierungsvorschriften der EU:  
VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates

and is in conformity with the harmonised standards :  
et est conforme aux normes harmonisées suivantes :  
und erfüllt die nachstehenden harmonisierten Normen :

EN 892 (2012) + A1 (2016)

The notified body APAVE 0082 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate :

L'organisme notifié APAVE 0082 a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type :

Die benannte Stelle APAVE 0082 hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt:

N° 0082/372/136/01/19/0091

The PPE is subject to the conformity assessment procedure to type based on quality assurance of the production process (Module D), under surveillance of the notified body :

l'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D), sous la surveillance de l'organisme notifié :

Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren mit dem Baumuster auf der Grundlage der Qualitätssicherung des Herstellungsverfahrens (Modul D), unter Aufsicht der benannten Stelle :

0333 AFNOR

Date  
Date  
Datum  
11/03/2020

Signature  
Signature  
Unterschrift

UNIVERSE DIRECTOR (Name First Name)  
DIRECTEUR DE L'UNIVERS (Nom Prénom)  
BEREICHSLIMITER (Name Vorname)  
David FASQUEL

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:  
 La presente dichiarazione di conformità è redatta sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:  
 Deze verklaring van overeenstemming werd opgesteld onder de uitsluitende aansprakelijkheid van de fabrikant:

**SIMOND SAS**  
 150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Nombre comercial Denominazione commerciale Commerciële naam	CLIFF 9.5
Código de modelo Codice del modello Modelcode	8495199, 8495200, 8495201, 8495249
Código de diseño Codice di progettazione Ontwerpcode	127492

es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:

REGLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo

è conforme alla normativa alla vigente legislazione dell'Unione sull'armonizzazione:

REGOLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e che abroga la direttiva 89/686/CEE del Consiglio

voldoet aan de toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie:

(EU)-VERORDENING 2016/425 VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN DE RAAD van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad

y es conforme con las siguientes normas armonizadas :

ed è conforme alle norme seguenti norme armonizzate :

en voldoet aan de volgende geharmoniseerde normen :

EN 892 (2012) + A1 (2016)

El organismo notificado APAVE 0082 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo:

L'organismo notificato APAVE 0082 ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo (riferimento a tale certificato):

De aangemelde instantie APAVE 0082 heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het EU-typeonderzoekcertificaat afgegeven:

N° 0082/372/136/01/19/0091

El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D), bajo la supervisión del organismo notificado :

Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D), sotto la sorveglianza dell'organismo notificato :

Het PBM is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure met type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D), onder het toezicht van de aangemelde instantie :

0333 AFNOR

Fecha  
Date  
Datum  
11/03/2020

Firma  
Firma  
Handtekening

Director del universo  
Direttore  
Directeur sportafdeling  
David FASQUEL





DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:  
Niniejsza deklaracja zgodności została opracowana na wyłączną odpowiedzialność producenta:  
Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére került kiállításra:

SIMOND SAS  
150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Nome comercial Nazwa handlowa Kereskedelmi név	CLIFF 9.5
Código de modelo Nr. modelu Modellkód	8495199, 8495200, 8495201, 8495249
Código de projeto Nr. projektu Projekt kód	127492

está conforme com a legislação de harmonização da União aplicável:

REGULAMENTO (UE) 2016/425 DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE do Conselho

jest zgodny z obowiązującym prawodawstwem harmonizacyjnym Unii Europejskiej:

ROZPORZĄDZENIE (UE) Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG

megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS 2016. március 9-i 2016/425 (EU) RENDELETE az egyéni védőeszközökről és a Tanács 89/686/EGK irányelvének hatályon kívül helyezéséről

e está conforme com as seguintes normas harmonizadas :

i jest zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi :

és megfelel az alábbi harmonizált szabványoknak :

EN 892 (2012) + A1 (2016)

O organismo notificado APAVE 0082 realizou o exame UE de tipo (módulo B) e elaborou o certificado de exame UE de tipo:

Jednostka notyfikowana APAVE 0082 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i sporządziła certyfikat badania typu:

A/Az bejelentett szervezet APAVE 0082 elvégezte az EU-típusvizsgálatot („B” modul), és elkészítette az EU-típusvizsgálati tanúsítványt:

N° 0082/372/136/01/19/0091

O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (módulo D) sob a vigilância do organismo notificado :

ŚOI podlega procedurze oceny zgodności z typem na podstawie zapewnienia jakości w trybie produkcyjnym (moduł D), pod nadzorem jednostki notyfikowanej :

Az egyéni védőeszköz (PPE) a megfelelőség értékelési eljárás hatálya alá tartozik típusmegfelelőség a gyártási mód minőségbiztosítása alapján (D modul), a bejelentett szervezet felügyelete alatt :

0333 AFNOR

Data  
Data  
Dátum  
11/03/2020

Assinatura  
Podpis  
Aláírás

Diretor do universo  
Dyrektor marki  
Főigazgató  
David FASQUEL

Prezenta Declarație de conformitate este întocmită sub responsabilitatea exclusivă a fabricantului:  
**Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výlučnú zodpovednosť výrobcu:**  
**Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:**

**SIMOND SAS**  
150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

<b>Denumire comercială</b> <b>Obchodný názov</b> <b>Obchodní název</b>	CLIFF 9.5
<b>Cod model</b> <b>Kód modelu</b> <b>Kód modelu</b>	8495199, 8495200, 8495201, 8495249
<b>Cod proiectare</b> <b>Kód návrhu</b> <b>Kód návrhu</b>	127492

**este în conformitate cu legislația de armonizare aplicabilă a Uniunii:**  
*REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2016 cu privire la echipamentele de protecție individuală, cu abrogarea Directivei 89/686/CEE a Consiliului*

**je v súlade s príslušnou harmonizovanou legislatívou EÚ:**  
*NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS*

**je v souladu s příslušnými unijními harmonizovanými legislativními předpisy:**  
*NAŘÍZENÍ (EU) EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích, kterým se ruší směrnice Rady č. 89/686/EHS*

**și în conformitate cu următoarele standarde armonizate :**  
**a je v súlade s harmonizovanými normami :**  
**a je v souladu s následujícími harmonizovanými normami :**

EN 892 (2012) + A1 (2016)

**Organismul notificat APAVE 0082 a efectuat examinarea de tip a UE (modulul B) și a emis certificatul aferent:**  
**Certifikačný úrad APAVE 0082 vykonal typovú skúšku EÚ (Modul B) a vydal certifikát EÚ o typovej skúške:**  
**Certifikační úřad APAVE 0082 provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vydal osvědčení o typové zkoušce EU:**

N° 0082/372/136/01/19/0091

**EPI este supus procedurii de evaluare a conformității cu tipul, pe baza asigurării calității procesului de producție (modulul D), sub supravegherea organismului notificat :**  
**Tento OOP podlieha postupu hodnotenia zhody s typom založenej na zabezpečení kvality výrobného procesu (Modul D), pod dohľadom certifikačného úradu :**  
**OOP podléhá postupu posouzení shody nebo shody typu na základě zajištění kvality výrobního procesu (modul D), pod dohledem certifikačního úřadu :**

0333 AFNOR

**Data**  
**Dátum**  
**Datum**  
11/03/2020

**Semnătura**  
**Podpis**  
**Podpis**

**Director Marcă**  
**Riaditeľ Divízie**  
**Ředitel Divize**  
David FASQUEL



Za to izjavo o skladnosti je izključno odgovoren proizvajalec:

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

Bu uygunluk beyanı yalnızca aşağıdaki üreticinin sorumluluğunda yayınlanmaktadır:

**SIMOND SAS**

150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Trgovsko ime Εμπορικό όνομα Ticari ad	CLIFF 9.5
Koda modela Κωδικό μοντέλου Model kodu	8495199, 8495200, 8495201, 8495249
Koda zasnov Κώδικα σχεδιασμού Tasarım kodu	127492

je v skladu z usklajeno zakonodajo Unije, ki se uporablja za:

UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVET z dne 9. marca 2016

o osebi varovalni opremi in o razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS

συμμορφώνεται με την εφαρμοστέα ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης :

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 9ης Μαρτίου 2016 σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου

yürürlükteki Avrupa Birliği uyum mevzuatına uygundur:

Kişisel koruyucu ekipmanlara ilişkin ve Konseyin 89/686/AET direktifini ilga eden 9 Mart 2016 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSUNUN VE KONSEYİN 2016/425 sayılı (AB) DÜZENLEMESİ

in v skladu z naslednjimi usklajenimi standardi :

και συμμορφώνεται με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα :

aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara uygundur :

EN 892 (2012) + A1 (2016)

Priglašeni organ APAVE 0082 je opravil EU preizkus tipa (modul B) in izdal potrdilo o opravljenem EU preizkusu tipa:

Ο κοινοποιημένος οργανισμός APAVE 0082 διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:

APAVE 0082 onaylı kuruluşu AB tipi incelemeyi (B modülü) gerçekleştirdi ve AB tipi inceleme tasdikini yayınladı:

N° 0082/372/136/01/19/0091

Za osebno varovalno opremo (OVO) je določen postopek preverjanja in potrditve skladnosti tipa v okviru zagotavljanja kakovosti načina proizvodnje (modul D), pod nadzorom priglašenega organa :

το ΜΑΠ υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης προς τον τύπο με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ), υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού :

KKE uygunluk değerlendirmesi prosedürüne tabidir tipte uygunluk, veya onaylı kuruluşun (ad, numara) gözetimi altında üretim işleminin kalite kontrolüne (D modülü), dayalı tipte uygunluk :

0333 AFNOR

Datum  
Ημερομηνία  
Tarih  
11/03/2020

Podpis  
Υπογραφή  
Imz

Direktor blagovne znamke  
Υπεύθυνος καταστήματος  
Marka Direktörü  
David FASQUEL



Denna försäkrans om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:

Настоящата декларация за съответствие е съставена единствено под отговорността на производителя:

Ova izjava o sukladnosti sastavljena je na isključivu odgovornost proizvođača:

**SIMOND SAS**

150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

<b>Handelsnamn / Търговско име</b> <b>Trgovački naziv</b>	CLIFF 9.5
<b>Modellkod / Код на модела</b> <b>Šifra modela</b>	8495199, 8495200, 8495201, 8495249
<b>Utformningskod / Код на дизайна</b> <b>Šifra dizajna</b>	127492

överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016

om personlig skyddsutrustning och om upphävande av rådets direktiv 89/686/EEG

съответства на приложимото хармонизирано законодателство на Съюза:

ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 9 март 2016 г.

относно личните предпазни средства и отменя директива 89/686/ЕИО на Съвета

u skladu je s važećim zakonodavstvom Unije za usklađivanje:

UREDBOM (EU) 2016/425 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 9. ožujka 2016.

o osobnoj zaštitnoj opremi i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ

och överensstämmer med följande harmoniserade standarder :

и съответства на следните хармонизирани норми :

i udovoljava sljedećim usklađenim standardima :

EN 892 (2012) + A1 (2016)

Det anmälda organet APAVE 0082 har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget:

Обявената организация APAVE 0082 е осъществила ЕС изпитване на тип (модул B) и е съставила сертификат за ЕС изпитване на тип:

Prijavljeno tijelo APAVE 0082 provelo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:

N° 0082/372/136/01/19/0091

Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfarandet för bedömning av överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D) under övervakning av det anmälda organet:

ЛПС са подложени на процедура за оценка на съответствието на типа въз основа на осигуряване на качеството на начина на производство (модул D) под надзора на обявената организация :

OZO podliježe postupku ocjene sukladnosti tipa na temelju osiguranja kvalitete postupka proizvodnje (modul D)]... pod nadzorom prijavljenog tijela :

0333 AFNOR

Datum

Дата

Datum

11/03/2020

Underskrift

Подпис

Potpis

Områdeschef

Бранд Мениджър

Direktor Odjela

David FASQUEL



Ця декларація відповідності складена під виключну відповідальність виробника:  
**Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:**  
Ova deklaracija o usaglašenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača:

**SIMOND SAS**  
150 route des Papillons - 74 400 CHAMONIX MONT-BLANC - France

Комерційна назва <b>Markės pavadinimas</b> <b>Komercijalni naziv</b>	CLIFF 9.5
Код моделі <b>Modelio kodas</b> <b>Šifra modela</b>	8495199, 8495200, 8495201, 8495249
Код розробки <b>Dizaino kodas</b> <b>Šifra dizajna</b>	127492

відповідає чинному уніфікованому законодавству ЄС:

ДИРЕКТИВІ (ЄС) 2016/425 ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ ТА РАДИ ЄВРОПИ від 9 березня 2016 р.  
щодо засобів індивідуального захисту і скасовує директиву 89/686/CEE Ради,

**atitinka taikomas derinamuosius Sąjungos teisės aktus:**

2016 m. kovo 9 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTĄ (ES) 2016/425  
dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB

**je usaglašen sa važećim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji:**

UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKOG PARLAMENTA I SAVETA od 9. marta 2016. godine  
o ličnoj zaštitnoj opremi kojom se ukida Direktiva 89/686/EEZ Saveta

a також відповідає наступним уніфікованим нормам :

**ir atitinka šiuos darniuosius standartus :**

**i usaglašen je sa harmonizovanim standardima u nastavku :**

EN 892 (2012) + A1 (2016)

Акредитований орган сертифікації APAVE 0082 здійснив випробування на відповідність типу  
стандартам Європейського Союзу (модуль B) і склав свідоцтво про відповідність типу стандартам  
Європейського Союзу:

**Notifikuotoji įstaiga APAVE 0082 atliko ES tipo tyrimą (B modulį) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą:**

**Ovlaščeno telo APAVE 0082 izvršilo je ispitivanje tipa (modul B) EU i sastavilo sertifikat EU o ispitivanju tipa:**

N° 0082/372/136/01/19/0091

ЗІЗ підлягає процедурі оцінки відповідності типу на підставі гарантії якості методів виробництва  
(модуль D)]... під контролем акредитованого органу сертифікації :

**AAP taikoma atitikties vertinimo procedūra arba gamybos proceso kokybės užtikrinimu pagrįsta atitikties  
tipui procedūra (D modulis), prižiūrint notifikuotajai įstaigai :**

**LZO podleže postupku procenjivanja usaglašenosti sa tipom na osnovu obezbeđivanja kvaliteta režima  
proizvodnje (modul D)] ... pod nadzorom prijavljenog tela :**

0333 AFNOR

Дата  
**Data**  
**Datum**  
11/03/2020

Підпис  
**Parašas**  
**Potpis**

Бренд-менеджер  
**Prekės ženkle vadovas**  
**Direktor Brenda**  
David FASQUEL

